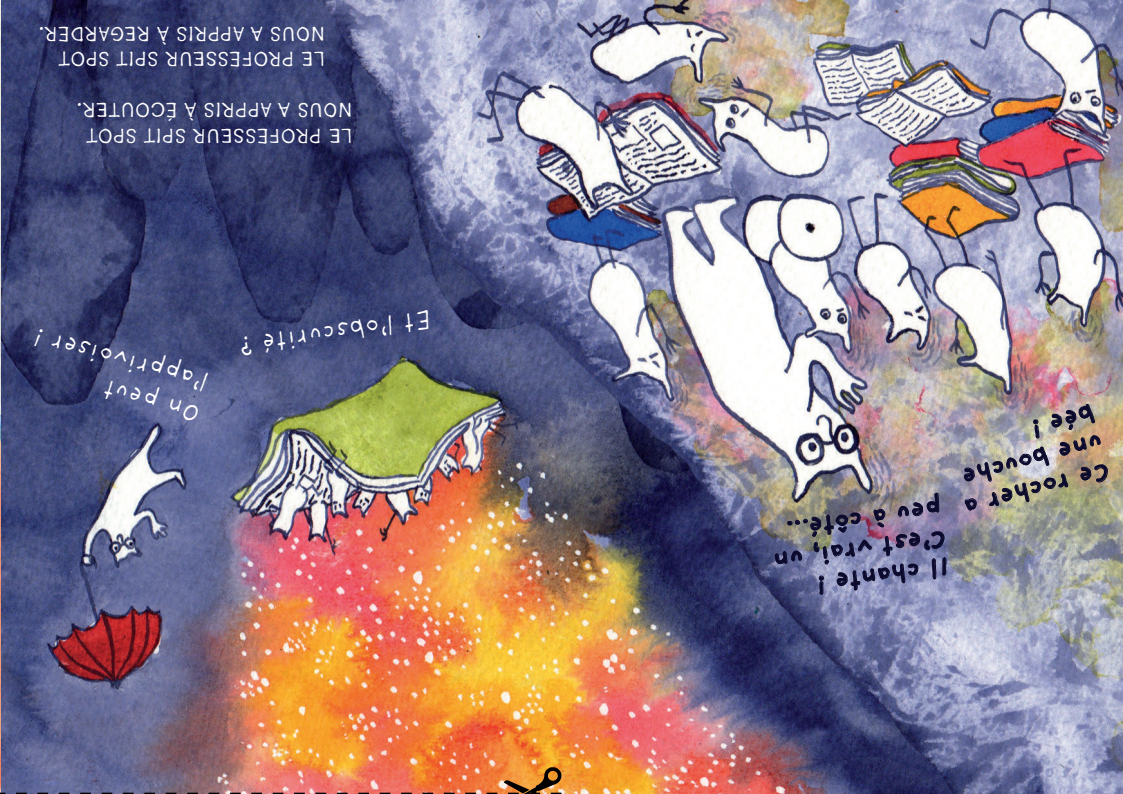




AUJOURD'HUI, DANS NOTRE VILLAGE,
 IL Y A LE CIRQUE, LE THÉÂTRE, LA POSTE...
 ET TOUT CE QU'ON N'A PAS,
 ON A APPRIS À INVENTER.



On peut l'apprivoiser ?
 Et l'obscurité ?

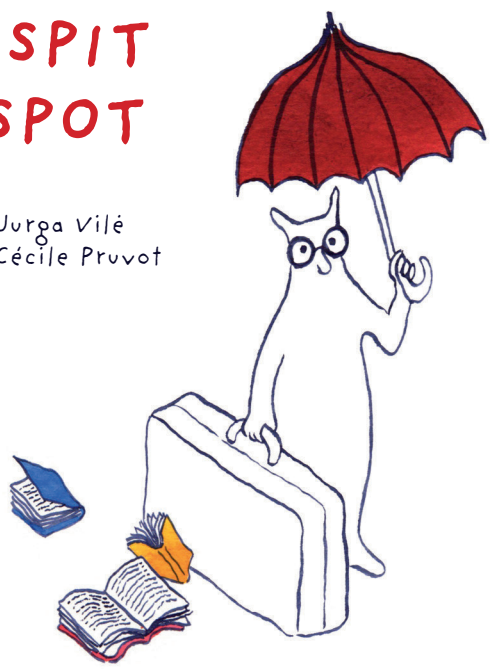
Il chante !
 C'est vrai, un
 rocher a pu à côté...
 une bouche
 bée !

IL N'Y A PAS DE CIRQUE, NI DE THÉÂTRE,
 NI DE POSTE DANS NOTRE VILLAGE.
 ON NE PEUT Y ACCÉDER
 QU'EN ESCALADANT .

UN JOUR LE PROFESSEUR
 SPIT SPOT A ESCALADÉ.
 OU IL S'EST SERVI D'UN PARAPLUIE,
 QU'IL A TOUJOURS AVEC LUI.
 IL PORTE AUSSI UNE PETITE VALISE QUI CONTIENT...

LE PROFESSEUR SPIT SPOT

Jurga Vilé
 Cécile Pruvot



Les mini-livres sont disponibles à cette
 adresse:
www.tinybooks.eu

©Texte : Jurga Vilé
 ©Illustrations : Cécile Pruvot
 ©Traduction : Jurga Vilé

Le projet est soutenu par :



©Tiny Books – Big Stories, 2023



VAMPIREUX

« POURQUOI ? » GROGNÈRENT LES

VOUS. »

PAS JOUER AVEC ENFANTS NE VOUDRONT ET LES AUTRES DES COURS DE SOLEIL. « VOUS ATTRAPERIEZ BALBUTIA LEUR MÈRE. « EUH... NON ! »



BALLON ! »

NAGER ET JOUER AU « NOUS AUSSI, ON VEUT CERCUEILS S'OUVRIT.

UNE RANGÉE DE PETITS

« OUI ! ON POURRAIT NAGER, JOUER AU BALLON ! »

« PARCE QUE VOUS N'ÊTES PAS COMME EUX. ON N'Y PEUT RIEN. RETOURNEZ DANS VOS CERCUEILS. »

LES VAMPIREUX PLEURAIENT. ASSISE SUR LE BORD DE SON CERCUEIL, LA MÈRE S'ÉCRIA :

« J'AI UNE IDÉE ! »



QUAND LA LUNE SE LEVA,



UNE LONGUE FILE DE VAMPIREUX PRIT LE CHEMIN DE LA PLAGE.



ILS NAGÈRENT, JOUÈRENT AU BALLON ET BÂTIRENT UN SUPERBE CHÂTEAU DE SABLE, QUI RESSEMBLAIT AU MANOIR DE LEUR GRAND-PÈRE.



UN VAMPIREAU SORTIT DE SON CERCUEIL. « MAMAN, RÉVEILLE-TOI ! J'AI UNE IDÉE ! » LE GRAND CERCUEIL S'OUVRIT ET LA MAMAN VAMPIRE EN SORTIT. « OUI, MON CHÉRI ? »

« ALLONS À LA PLAGE ! »



« À LA PLAGE ? » « S'ÉCCLAMA SA MÈRE. BLÈME.

À LA PLAGE

KAIRI LOOK
JULIA DÜR



AVANT LE LEVER DU SOLEIL, PLEINS DE SABLE, ILS RÉINTÈGRÈRENT LEURS CERCUEILS. BIENTÔT, ON N'ENTENDIT PLUS QUE DE PUISSANTS RONFLEMENTS. « MAMAN ! RÉVEILLE-TOI ! ALLONS JOUER DANS UN CHAMP D'AIL ! »



LES MINI-LIVRES SONT DISPONIBLES À CETTE ADRESSE: WWW.TINYBOOKS.EU
© TEXTE: KAIRI LOOK
© ILLUSTRATIONS: JULIA DÜR
© TRADUCTION: JEAN PASCAL OLLIVRY
LE PROJET EST SOUTENU PAR:



Esti Lastekirjanduse Keskus Estonian Children's Literature Centre
INSTITUT FRANÇAIS ESTONIE

TINY BOOKS - BIG STORIES, 2023



MMM, C'EST
DIFFÉRENT. ET
INTÉRESSANT.

MMM, PAS
MAUVAIS

J'AIME
BIEN !

BONJOUR,
ENCHANTÉE !

BONJOUR, ON VIENT
D'ARRIVER EN BUS !

MAIS ON NE
CONNAÎT
PERSONNE !

CARNAVAL DES CULTURES

EN ARRIVANT À BERLIN, IL Y
AVAIT BEAUCOUP DE MONDE.

J'AIME
BIEN !

ELLES SE SONT ASSISES AU BORD DE LA SPREE,
CONTEMPLANT LES PUCES D'EAU.

MMM, PAS MAL DU
TOUT. PLUTÔT COOL,
MÊME.

J'AIME
BIEN !

ELLES ONT DANSE LA DANSE DE L'ARAGNÉE.
LA COUDANSE DE L'ARAGNÉE.

ELLES ONT GÔTÉ LE MIEL FRAIS DU
BRANDEBOURG.

DEUX FOURMIS ONT PRIS UN JOUR DE VACANCES.
L'UNE VOULAIT ALLER À BERLIN.
MAIS L'AUTRE HÉSITAIT.

ELLES ONT PRIS LE BUS. C'ÉTAIT LA
PREMIÈRE FOIS QU'ELLES PRENAIENT LE BUS.

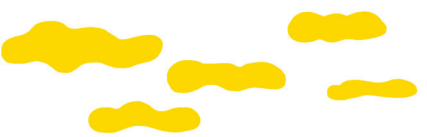
JE NE CONNAIS PAS ?
J'AIME ÇA !

JE NE CONNAIS
PAS BERLIN !

JUSTEMENT, ON VA
DÉCOUVRIR ! ALLEZ,
VIENS !

J'AIME
BIEN !

MMM.
ÇA VA.



LES MINI-LIVRES SONT DISPONIBLES À CETTE ADRESSE:
WWW.TINYBOOKS.EU

© TEXTE: AYSE BOSSE
© ILLUSTRATIONS: REDA TOMINGAS
© TRADUCTION: ISABELLE ENDERLEIN

LE PROJET EST SOUTENU PAR :



©TINY BOOKS – BIG STORIES, 2023

Un jour il eut une brillante idée, il allait fabriquer une immense pancarte avec écrit dessus :

« ÊTRES DIFFÉRENTS BIENVENUS »

Alors des milliers de vaisseaux arrivèrent avec des extraterrestres tous différents.



Il s'arrêta alors sur une planète où il n'y avait que des cailloux.

Salut caillou, comment ça va ?

Mais il s'ennuya vite.



Un jour, il construisit une navette spatiale pour aller sur d'autres planètes, là où des gens différents vivent.

Tu n'es pas rouge ?

Non.

Dégage !

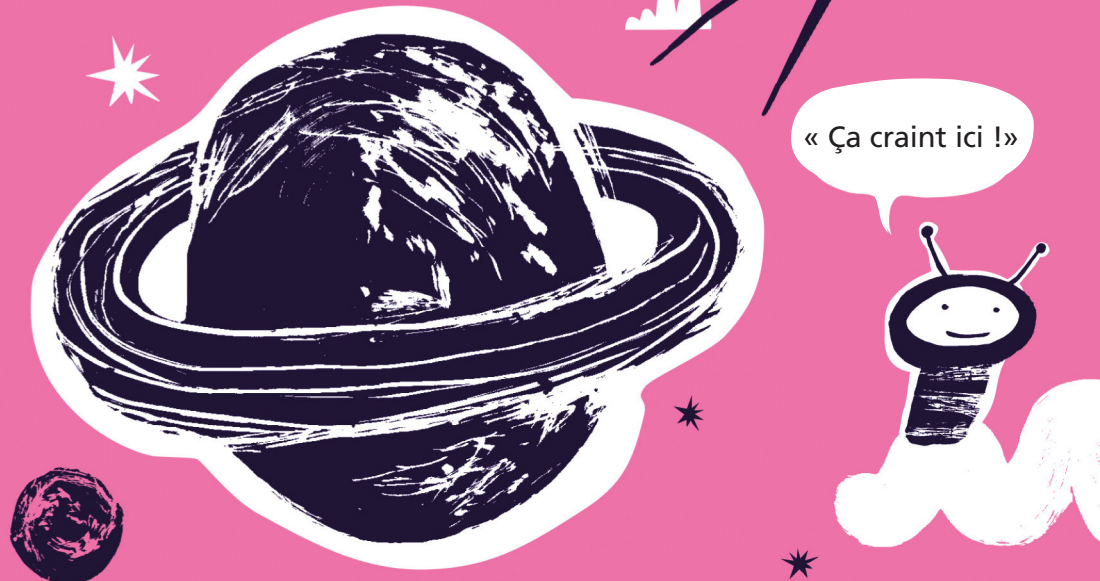
Il en fut de même pour la planète aux habitants bleus, ceux aux tentacules...

« Je me casse de cette planète pourrie. »

Il s'arrêta sur une première planète où il n'y avait que des êtres rouges.



Sur une planète où tout était pareil, il y avait un être différent et il répétait :



Les mini-livres sont disponibles à cette adresse: www.tinybooks.eu

© Texte: Édouard Signolet
© Illustrations: Anne Pikkov

Le projet est soutenu par :



NOUS SOMMES BIEN ENSEMBLE !
À JOUER ET FAIRE LA RONDE !

CE N'EST QUE DE
LA POUSSIÈRE !

QUELLE JOLIE MÉLODIE !
QUELLE VALSE FOLLE !

ON RIT TOUT LE TEMPS
AVEC NOTRE AMI.

NON !

NOTRE AMI LUI BARRE LA ROUTE.

MAIS LA FEMME DE MÉNAGE EST ARRIVÉE
AVEC SES TORCHONS HUMIDES.
ICI, TOUT SERA BIENTÔT PROPRE !

ON DANSE, ON ÉCOUTE LES NOTES DE
MUSIQUE.

LES MINI-LIVRES SONT
DISPONIBLES À CETTE ADRESSE:
WWW.TINYBOOKS.EU

© TEXTE: JURGA VILÉ

© ILLUSTRATIONS: JULIA DÜRR

© TRADUCTION: MARIELLE VITUREAU

LE PROJET EST SOUTENU PAR:



INSTITUT
FRANÇAIS
ESTONIE

Eesti
Lastekirjanduse
Keskus
Estonian Children's
Literature Centre

©TINY BOOKS - BIG STORIES, 2023

JURGA VILÉ
JULIA DÜRR

LES PETITES POUSSIÈRES DU PIANO

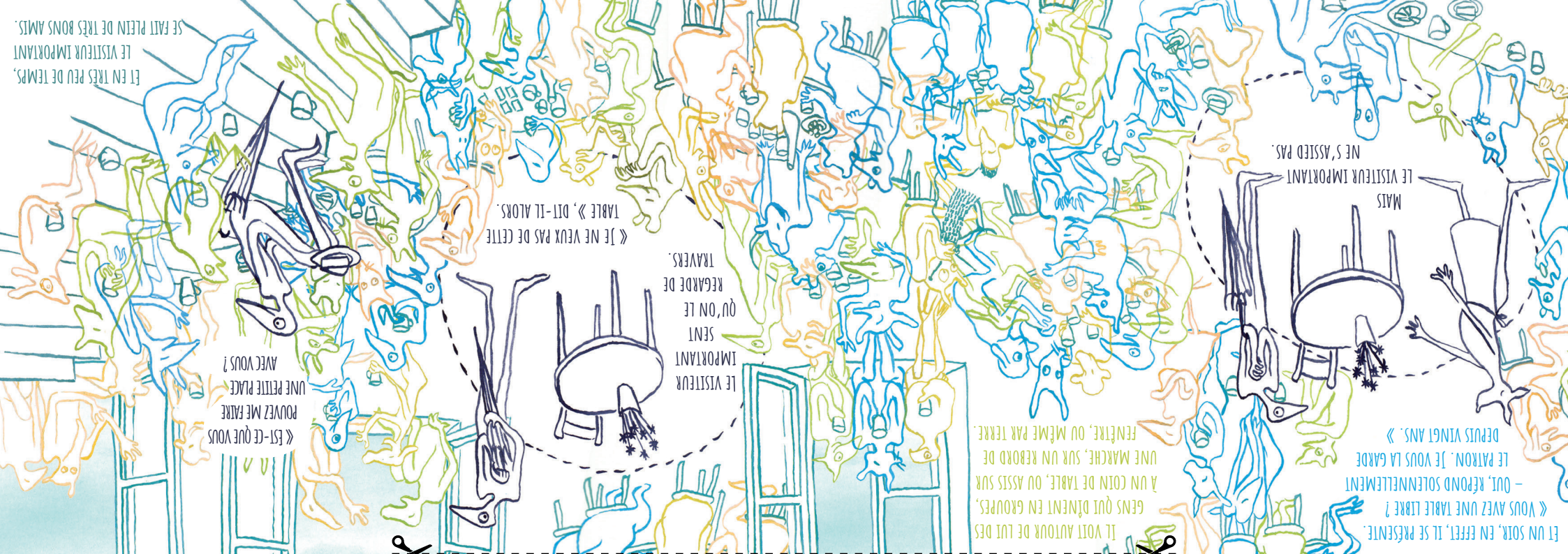
NOUS SOMMES

LES PETITES
POUSSIÈRES.

NOTRE GRANDE FAMILLE
HABITE DANS LE PIANO.

PRESQUE INVISIBLES,
AUSSI LÉGÈRES QUE DE LA MOUSSE.





« EST-CE QUE VOUS
POUVEZ ME FAIRE
UNE PETITE PLACE
AVEC VOUS ? »

« JE NE VEUX PAS DE CETTE
TABLE », DIT-IL ALORS.

LE VISITEUR
IMPORTANT
SENT
QU'ON LE
REGARDE DE
TRAVERS.

IL VOIT AUTOUR DE LUI DES
GENS QUI DÎNENT EN GROUPES,
À UN COIN DE TABLE, OU ASSIS SUR
UNE MARCHE, SUR UN REBORD DE
FENÊTRE, OU MÊME PAR TERRE.

MAIS
LE VISITEUR IMPORTANT
NE S'ASSIED PAS.

ET UN SOIR, EN EFFET, IL SE PRÉSENTE.
« VOUS AVEZ UNE TABLE LIBRE ?
- OUI, RÉPOND SOTEMMENTEMENT
LE PATRON, JE VOUS LA GARDE
DEPUIS VINGT ANS. »

LES MINI-LIVRES SONT DISPONIBLES À CETTE ADRESSE:
WWW.TINYBOOKS.EU

©TEXTE : ANTI SAAR
©ILLUSTRATIONS : CÉCILE PRUVOT
©TRADUCTION : JEAN PASCAL OLLIVRY



ANTI SAAR
CÉCILE PRUVOT

AU CAFÉ DU COIN DE LA RUE,
DANS LEQUEL IL Y A TOUJOURS UNE TABLE LIBRE.
SI ON TÉLÉPHONE, LE PATRON RÉPOND :

« OUI, J'AI UNE TABLE LIBRE ! »



MAIS QUAND ON ARRIVE,
ON NE PEUT PAS AVOIR CETTE TABLE,
CAR SINON ELLE NE SERAIT PLUS LIBRE. ALORS LES GENS
SE FÂCHENT ET VONT VOIR AILLEURS. OU ILS TROUVENT DE LA PLACE À
UNE AUTRE TABLE, ET ILS SE FONT PARFOIS DE NOUVEAUX AMIS.

LE PATRON GARDE
LA TABLE
POUR UN
VISITEUR IMPORTANT.
CELUI-CI VIENDRA
SÛREMENT UN JOUR !

LE PROJET EST SOUTENU PAR :



©TINY BOOKS - BIG STORIES, 2023



La petite fille s'en va, en colère et monte sur l'immense podium au milieu du zoo. Elle arrache le micro des mains d'un homme déguisé en dauphin et se met à parler.

Chers visiteurs du zoo !

Mettre des animaux en cage, je ne suis pas d'accord avec ça !

Si un jour on nous mettrait en cage, nous les humains, vous vous imaginez ?

Aujourd'hui c'est mon anniversaire et en signe de protestation je vais m'enterrer avec les girafes.



Tu ne dis plus rien.

Ma chérie ?

Tu n'es pas contente de voir les girafes ?

Elles ne sont pas enfermées.

C'est leur maison.

Je ne suis pas idiot, ce n'est pas leur maison.

C'est une prison !

Edouard Signolet + Simona Jurčiukonytė

Les mini-livres sont disponibles à cette adresse: www.tinybooks.eu

© Texte: Edouard Signolet
© Illustrations: Simona Jurčiukonytė

Le projet est soutenu par:



©Tiny Books – Big Stories, 2023



Révolution !



Joyeux anniversaire !

Et pour ton anniversaire...

Tu as...

Une surprise !



Non !

Nous n'avons pas assez de place.

C'est vrai, les girafes elles sont tellement immenses qu'elles casseraient le toit !

Nous irons au zoo !

Vous m'avez acheté une girafe! J'adore les girafes !

